

# polaris

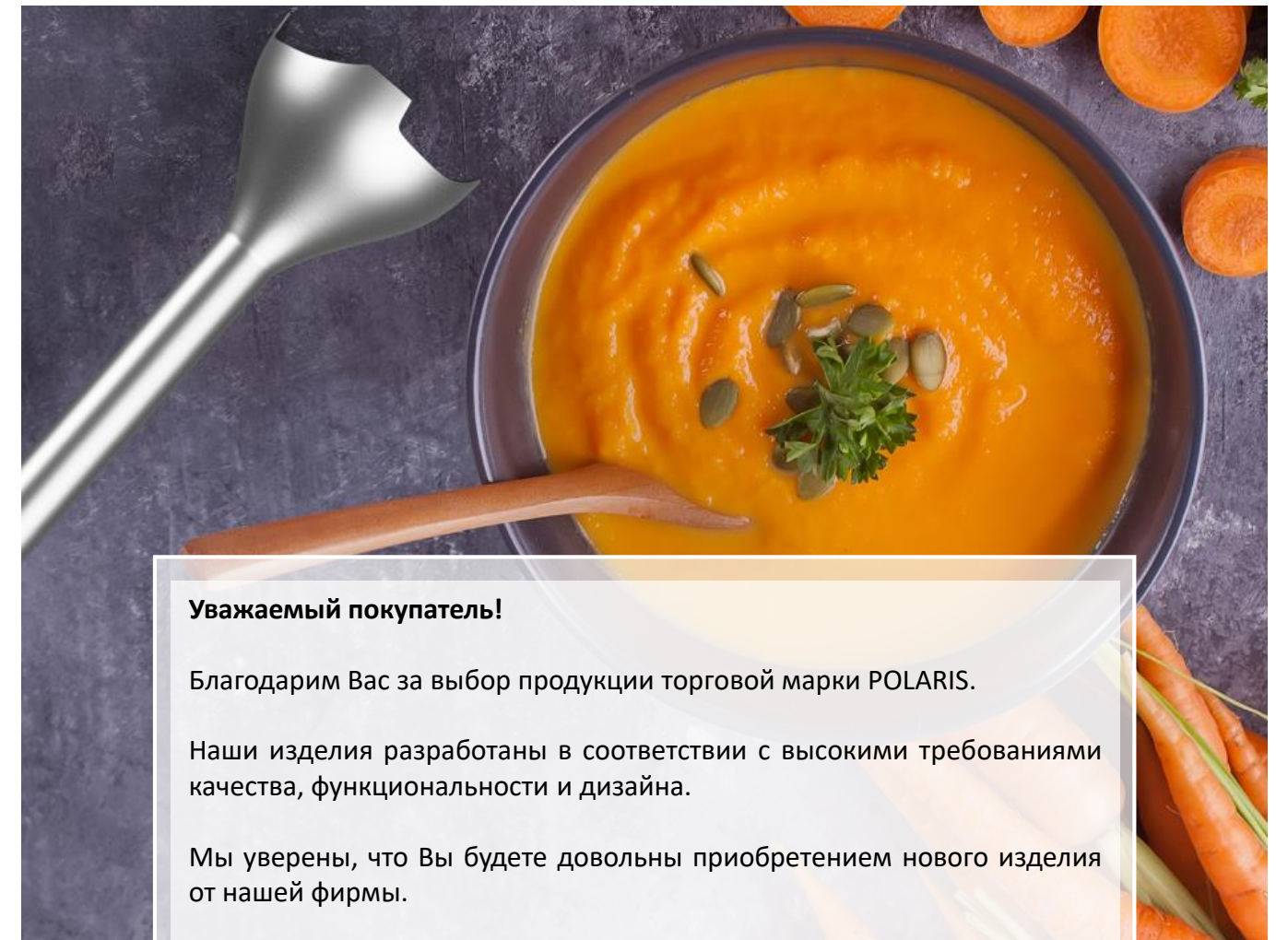
since 1995



## **PHB 1517GL Silent**

Руководство по эксплуатации / Гарантия

Manual instruction / Guarantee



**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки POLARIS.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно и полностью изучите данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.



**Внимание!**

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Общая информация</b>	<b>4</b>
<b>Сфера использования</b>	<b>4</b>
<b>Комплектация</b>	<b>4</b>
<b>Общие указания по безопасности при работе с электроприборами</b>	<b>5</b>
<b>Специальные указания по безопасности прибора</b>	<b>6</b>
<b>Описание прибора</b>	<b>8</b>
<b>Подготовка к работе и эксплуатация прибора</b>	<b>8</b>
Использование погружной блендерной насадки	9
Использование измельчителя	10
Использование взбивателя	11
Использование насадки для картофельного пюре	12
<b>Чистка и уход</b>	<b>13</b>
<b>Транспортировка и хранение</b>	<b>14</b>
<b>Требования по утилизации</b>	<b>14</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>14</b>
<b>Реализация</b>	<b>15</b>
<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	<b>15</b>
<b>Информация о сертификации</b>	<b>16</b>
<b>Гарантийные обязательства</b>	<b>17</b>

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения блендера электрического, модель **PHB 1517GL Silent** (далее по тексту – блендер, прибор).

## СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен исключительно для бытового использования в соответствии с данным руководством.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, а также обработки непищевых продуктов.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

				
Блендер	Насадки (венчик с переходником, насадка для пюре с переходником)	Чаша измельчителя стеклянная (в сборе)	Мерный стакан с крышкой с защитой от брызг	Руководство по эксплуатации / Гарантия

Держатель (моторный блок)	– 1 шт.
Блендерная насадка	– 1 шт.
Венчик	– 1 шт.
Переходник венчика	– 1 шт.
Стакан из небьющегося пластика (BPA free)	– 1 шт.
Крышка для стакана с защитой от брызг	– 1 шт.
Чаша измельчителя	– 1 шт.
Крышка измельчителя	– 1 шт.
Нож измельчителя	– 1 шт.
Насадка для пюре с переходником	– 1 шт.
Руководство по эксплуатации	– 1 шт.
Гарантийный талон	– 1 шт.



# ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден или может нанести вред здоровью людей.
- Перед использованием внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его.
- Прибор должен быть использован только по назначению в соответствии с данным руководством.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора, насадок или сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.



**Внимание! Не используйте прибор вблизи ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой.**

- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещения. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте корпус прибора в воду). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.



1  
Не подвергайте прибор экстремальным внешним воздействиям



2  
Защищайте прибор от любых ударов



3  
Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей месте



4  
Не помещайте прибор в раковину! Корпус прибора должен быть сухим!

- По окончании эксплуатации, при установке или снятии насадок, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Применение аксессуаров, не входящих в комплект поставки прибора, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку, не касаясь токоведущих штырей.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

- Не оставляйте прибор во время работы с ним без присмотра. По окончании работы с прибором всегда отключайте его от сети.
- Отключайте прибор от сети перед сменой принадлежностей или насадок.
- Постоянно следите, чтобы все насадки были тщательно промыты и просушены.
- Во избежание травм, держите на безопасном расстоянии пальцы рук, волосы, одежду от движущихся частей блендера.
- Не разрешайте использовать прибор без присмотра детям и людям с ограниченными физическими возможностями.
- Блендер и измельчитель не предназначены для обработки переохлаждённых и кипящих продуктов. Нормальная температура обработки 20 – 40°C.
- Не используйте неисправный прибор или насадки.
- Будьте осторожны при снятии, установке и чистке ножей.
- Не снимайте крышку измельчителя до полной остановки ножей.
- **Не включайте прибор с установленной блендерной насадкой без погружения режущей части насадки в емкость с жидкостью. Это приведет к неисправности насадки.**
- **Не используйте чашу измельчителя для работы с блендерной насадкой.**
- **Максимальное время непрерывной работы не должно превышать 1 минуту, поэтому через каждые 60 секунд работы делайте перерыв на 3-5 минут. Количество циклов – не более 5 при одном использовании. После 5 таких циклов работы (60 секунд плюс перерыв 3-5 минут) необходима пауза в течение как минимум 30 минут.**

- При блокировке устройства (прибор подключен к сети, нажата кнопка включения, вращение насадок не происходит, но имеется характерная вибрация и звук) следует немедленно принять меры по разблокировке:

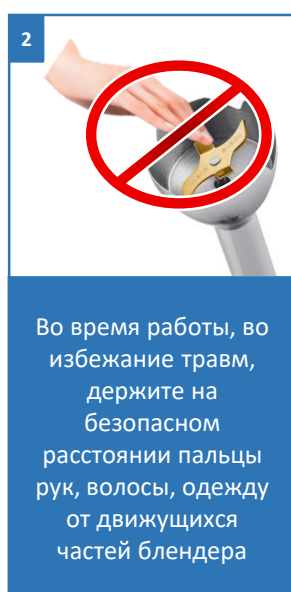
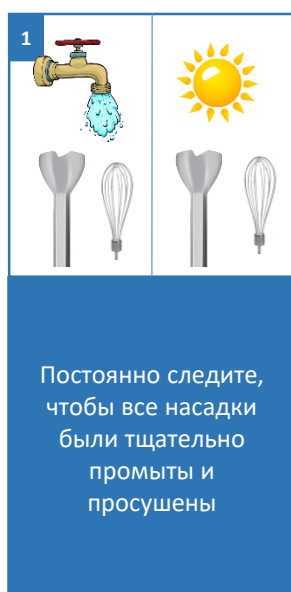
*При работе с блендерной насадкой:*

- ослабить давление на устройство
- если это не привело к возобновлению нормальной работы прибора, выключить устройство, извлечь вилку из розетки электросети, очистить насадку от блокирующих субстанций

*При работе с другими насадками (измельчитель и венчик):*

- выключить устройство
- извлечь вилку из розетки электросети
- очистить насадки от блокирующих субстанций
- **Муфта привода ножей измельчителя является съёмной деталью, предохраняющей весь механизм от выхода из строя при ударных нагрузках и перегрузке продуктами, поэтому замена изношенной муфты не входит в гарантийное обслуживание и осуществляется за счёт пользователя.**

- Данный прибор имеет встроенную защиту от перегрузки. В случае, если произошло автоматическое отключение при перегрузке (прибор подключен к сети, нажата кнопка включения, но отсутствуют характерные вибрация корпуса и звук) следует немедленно:
  - извлечь вилку из розетки электросети;
  - дать прибору полностью остыть в течение не менее 60 мин перед повторным использованием.



# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Блендер предназначен для измельчения пищи, приготовления пюре, коктейлей, соусов, детского питания, измельчения сырых продуктов (лука, чеснока, зелени, орехов, сыра, овощей и фруктов), приготовления мясного фарша.

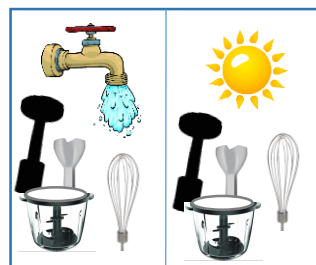


## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

- Распакуйте прибор и убедитесь в том, что все его сборочные единицы не повреждены.
- Перед первым употреблением тщательно промойте части прибора, которые будут находиться в контакте с продуктами.



**Внимание! Будьте внимательны при использовании насадок: острые ножи!**



Перед первым употреблением тщательно промойте части прибора



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕРНОЙ НАСАДКИ



**Внимание!** Не включайте прибор с установленной блендерной насадкой без погружения режущей части насадки в емкость с жидкостью. Это приведет к неисправности насадки.

Ручной блендер отлично подходит для приготовления соусов, супов-пюре, майонеза, детского питания.



**Осторожно!** Обрабатываемый продукт не должен содержать твердых ингредиентов (таких, как кости, орехи, косточки от фруктов, куски льда, замороженные продукты), а также должен быть охлажден до комнатной температуры. Продукт должен находиться в жидкости (бульоне, соке, соусе и т.п.)



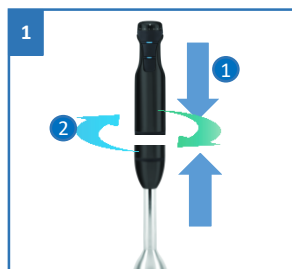
**Внимание!** Запрещается использовать чашу измельчителя для работы с блендерной насадкой. Используйте стакан или посуду с высокими краями.

## Порядок работы:

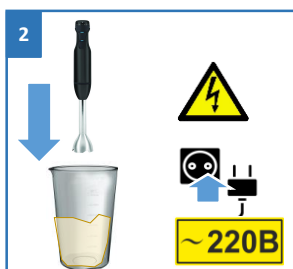
- Не заполняйте посуду более чем на 500 мл, или более, чем на 2/3 высоты насадки.
- Наденьте блендерную насадку с ножами на корпус держателя и зафиксируйте её поворотом по часовой стрелке.
- **Не включайте прибор с не погруженными в продукт ножами.**
- Подсоедините шнур питания к розетке. Опустите блендер в посуду с продуктами (с высокими краями). Держите насадку вертикально, не наклоняйте прибор в стороны.
- Выберите необходимую скорость с помощью регулятора и нажмите кнопку для работы с выбранной скоростью. Регулятор скорости активен только для кнопки режима Включения. Регулировка скорости возможна и при нажатой кнопке в процессе работы.
- Используйте кнопку Turbo для работы на максимальной мощности. Регулятор скорости не активен для кнопки Turbo.
- По окончании работы выключите блендер (отпустите кнопки), дождитесь остановки ножей, извлеките насадку из посуды.
- Отключите шнур питания и демонтируйте съёмную насадку с ножами для чистки.



**На заметку!** Максимальное время непрерывной работы не должно превышать 1 минуту, поэтому через каждые 60 секунд работы делайте перерыв на 3-5 минут. Количество циклов – не более 5 при одном использовании. После 5 таких циклов работы (60 секунд плюс перерыв 3-5 минут) необходима пауза в течение как минимум 30 минут.



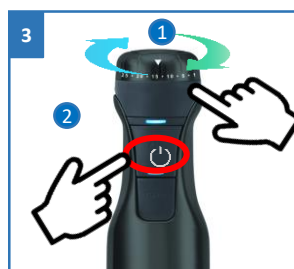
1  
Наденьте блендерную насадку с ножами на корпус держателя, зафиксируйте



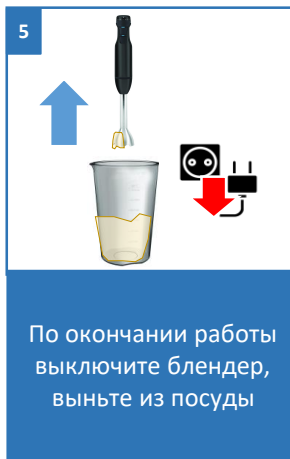
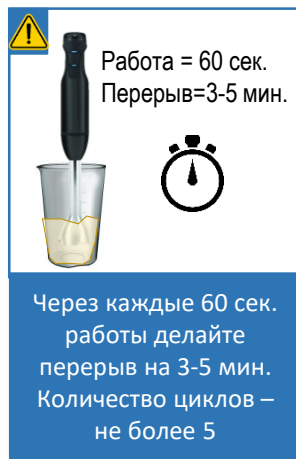
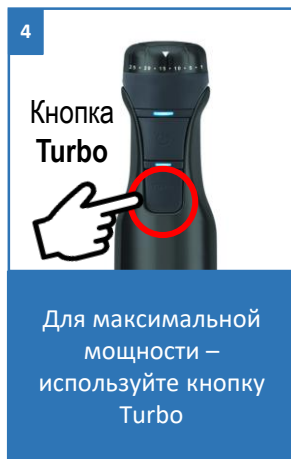
2  
Подсоедините шнур питания к розетке. Опустите блендер в посуду с продуктами



3  
Запрещается использовать чашу измельчителя для работы с блендерной насадкой



4  
Выберите скорость с помощью регулятора и нажмите кнопку Включения



ПРОДУКТ	КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЯ В СЕК.
Детское питание, супы, соусы	100 – 400 мл	60
Жидкое тесто	100 – 500 мл	60
Коктейли и напитки	100 – 1000 мл	60

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

С помощью измельчителя вы можете нарубить сырое и вареное мясо, сыр, овощи.



**Внимание!** Не измельчайте твёрдые продукты такие как кофе, специи, лед и т.п., это может привести к поломке ножей и повреждению чаши. Стеклоанная чаша измельчителя чувствительна к резким перепадам температур, не заполняйте её холодными или горячими продуктами.

### Порядок работы:

- Удалите кости и нарежьте продукт кусочками со стороной 1-2 см.
- Установите нож измельчителя на штырь чаши измельчителя.



**ВНИМАНИЕ!** Будьте аккуратны при работе с ножом измельчителя (6). Не берите нож за металлическую часть, острые лезвия!

- Положите продукты в чашу.
- Установите крышку измельчителя.
- Подсоедините и зафиксируйте держатель к крышке измельчителя поворотом по часовой стрелке.
- Придерживая прибор руками, включите его.
- **Во время работы измельчителя плотно прижимайте крышку вместе с моторным блоком к чаше для равномерного распределения нагрузки.**
- **По окончании работы не снимайте крышку измельчителя с чаши до полной остановки ножей.**
- После использования отключите шнур питания из розетки и демонтируйте измельчитель.



Максимальное время непрерывной работы не должно превышать 1 минуту, поэтому через каждые 60 секунд работы делайте перерыв на 3-5 минут. Количество циклов – не более 5 при одном использовании. После 5 таких циклов работы (60 секунд плюс перерыв 3-5 минут) необходима пауза в течение как минимум 30 минут.



1  
Подготовьте продукты, удалите кости и нарежьте мясо кусочками 1-2 см



2  
Установите нож комбайна на штырь чаши комбайна. Осторожно – лезвия очень острые!



3  
Положите продукты в чашу. Подсоедините крышку



4  
Подсоедините и зафиксируйте держатель к крышке

Рекомендованное время использования измельчителя и количество загружаемых продуктов:

Продукт	Количество	Время в сек.
Мясо	200 г	10-15
Травы	20 г	20
Сыр	150 г	15
Яйца	2 – 4 шт.	15
Лук	100 г	10



Работа = 60 сек.  
Перерыв=3- 5 мин.

Через каждые 60 сек. работы делайте перерыв на 3-5 мин. Количество циклов – не более 5



Не измельчайте твёрдые продукты: кофе, специи, и т.п., это может привести к поломке ножей

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА

С помощью венчика можно превратить в густую пену такие продукты как белки, сметану, сливки, приготовить другие воздушные десерты и сладости.

### Порядок работы:

- Наденьте на держатель переходник венчика и зафиксируйте его поворотом по часовой стрелке
- Вставьте венчик в отверстие переходника до щелчка.
- В стакан поместите продукты для взбивания.
- Прибор готов к эксплуатации.
- После завершения работы отключите прибор от сети и демонтируйте переходник и венчик для чистки.



**Внимание!** Запрещается использовать чашу измельчителя для работы с венчиком.

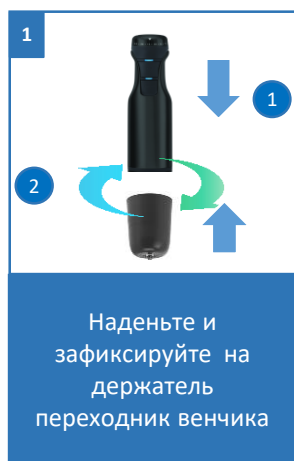


**Внимание!** Не взбивайте больше 4 яиц или 400 мл сливок. Во избежание поломки прибора не взбивайте такие густые продукты, как маргарин, сливочное масло и т.д. Взбиваемая масса не должна быть выше венчика.



**Внимание!** Максимальное время непрерывной работы не должно превышать 3 минуты. При взбивании после каждых 3-х минут работы необходимо делать перерыв в течение 5 минут.

ПРОДУКТ	КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЯ В СЕК.
Сливки	250 г	70 – 90
Яичные белки	4 шт.	120



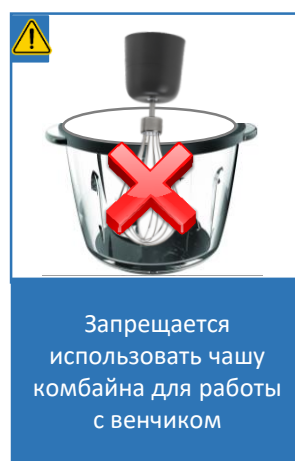
Наденьте и зафиксируйте на держатель переходник венчика



Вставьте венчик в отверстие переходника до щелчка



В стакан поместите продукты для взбивания.  
Не взбивайте больше 4 яиц или 400 мл сливок!



Запрещается использовать чашу комбайна для работы с венчиком

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ КАРТОФЕЛЬНОГО ПЮРЕ

**Насадка для картофельного пюре** идеально подходит для приготовления воздушного и нежного картофельного пюре.

Насадка также может применяться для смешивания других ингредиентов (например, брюквы, моркови или гороха) после температурной обработки.

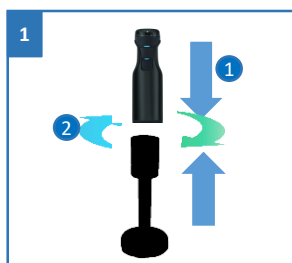


### ВНИМАНИЕ!

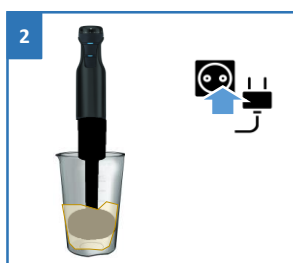
- Не используйте насадку для картофельного пюре для смешивания ингредиентов в емкостях, стоящих на огне. Перед смешиванием ингредиентов снимите емкость с огня и дождитесь, пока они немного остынут.
- Не применяйте насадку для смешивания твердых продуктов и ингредиентов, не подвергнутых температурной обработке, поскольку это может привести к повреждению насадки.
- Запрещается погружать насадку в кипящие жидкости, например, во время приготовления супа.
- Переходник для картофельной насадки следует использовать исключительно для насадки для пюре, так как в случае использования с другими частями прибора будут замедляться обороты работы.

### Использование насадки

- Наденьте переходник насадки для картофельного пюре на корпус насадки для картофельного пюре и поверните для фиксации, присоедините к держателю блендера и поверните для фиксации.
- Подсоедините шнур питания к розетке. Опустите рабочую часть насадки в посуду с продуктами (желательно с высокими краями).
- Прочно удерживая блендер, включите его, выбрав необходимую скорость работы (нажмите и удерживайте кнопку включения скорости).
- По окончании работы выключите прибор, выньте из посуды.
- Отключите шнур питания и демонтируйте съёмную насадку для чистки.
- Для удобства чистки рабочая лопасть насадки выполнена съёмной. Для снятия лопасти поверните её по часовой стрелке и потяните. Установка производится в обратном порядке.



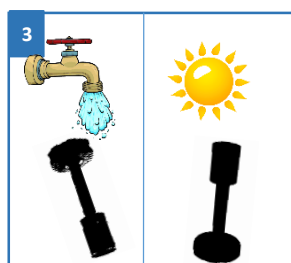
Наденьте насадку для картофельного пюре на корпус и зафиксируйте



Подсоедините шнур питания к розетке. Опустите рабочую часть насадки в посуду с продуктами



Не используйте насадку для смешивания в емкостях, стоящих на огне



По окончании работы промойте насадку и просушите

## ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой прибора, отключите его от сети.
- Рабочие части использованных насадок прибора, за исключением держателя, крышки измельчителя и переходника венчика промойте под струей воды. Верхние части насадок мыть водой запрещено. Не допускайте попадания воды в присоединительную часть блендерной насадки.

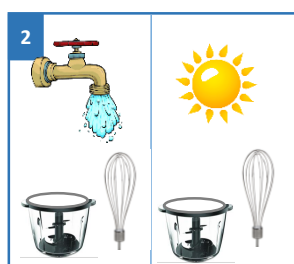


**ВНИМАНИЕ: будьте аккуратны при работе с ножами. Не берите нож за металлическую часть, острые лезвия!**

- Детали прибора нельзя мыть в посудомоечной машине: это может повредить пластмассовые части.
- Стекланную чашу блендера допускается мыть в посудомоечной машине.
- Корпус прибора, крышку измельчителя и переходник венчика протрите мягкой влажной тряпочкой.
- Протрите все части сухой салфеткой и тщательно просушите.
- Соберите прибор и поместите для хранения в сухое место.



Перед чисткой прибора, отключите его от сети



Рабочие части использованных насадок прибора промойте и просушите



Верхние части насадок мыть водой запрещено



Детали прибора нельзя мыть в посудомоечной машине!



# ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортировку приборов проводят всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида и обеспечивающими проведение механизированных погрузочно-разгрузочных работ.

При транспортировке приборов должна быть обеспечена защита от повреждений - сохранность качества изделий и внешнего вида потребительской тары.

Транспортировка приборов должна исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

Приборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже плюс 5°C и не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



**Внимание!** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220 – 240 В

Частота: ~50 Гц

Мощность: 1500 Вт

Номинальная мощность: 1000 Вт\*

Длина шнура питания 1,4 м

Класс защиты – II

*\*автоматика защиты ограничивает работу мотора при возрастании потребляемой мощности свыше допустимых пределов для продления срока службы моторного блока.*

**Примечание:** вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

# РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
При включении в электросеть блендер не работает	Неисправна розетка	Проверьте напряжение в розетке, включив в нее другой прибор
	Поврежден шнур электропитания	Устраняется только специалистами ремонтных мастерских
При работе блендер отключился	Перегрев. Сработала функция автоматического отключения	Выключите блендер из розетки и дайте ему полностью остыть в течение 60 мин.
При измельчении продуктов чувствуется сильная вибрация прибора	Продукты нарезаны слишком крупно	Нарежьте продукты меньшими кусочками
Во время работы появился посторонний запах	Прибор перегрелся	Сократите время непрерывной работы прибора. Увеличьте интервалы между включениями
	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Проведите тщательную очистку прибора



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током, получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.



**Внимание!** Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



**Срок службы изделия:** 3 года

**Срок гарантии на изделие:** 36 месяцев (на моторный блок)\*\*

\*\*Расширенная гарантия 36 месяцев распространяется только на моторный блок. На остальные части блендера действует гарантия 24 месяца.

Информацию о месяце и годе изготовления необходимо смотреть на паспортной табличке на приборе.

## **Изготовитель:**

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД,  
№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидо, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР  
MANUFACTURER: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,  
No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

**На заводе:** NINGBO YUANDA ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD - НИНБО ЯНДЭ  
ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕ КО., ЛТД  
88, Daqiao Road, Henghe 315318, Cixi, Zhejiang, China - 88, Дацао Роуд, Хенгзе 315318,  
Цыси, Чжэцзян, Китай

**Произведено в Китае.**

**Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:**

ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 115419, г.Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение I комната 13.

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Изделие: Блендер электрический**

**Модель: PNB 1517GL Silent**

Настоящая гарантия действует в течение 36 месяцев (на моторный блок) и 24 месяца (на остальные части блендера) с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стертые или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

**Внимание!** Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS.

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

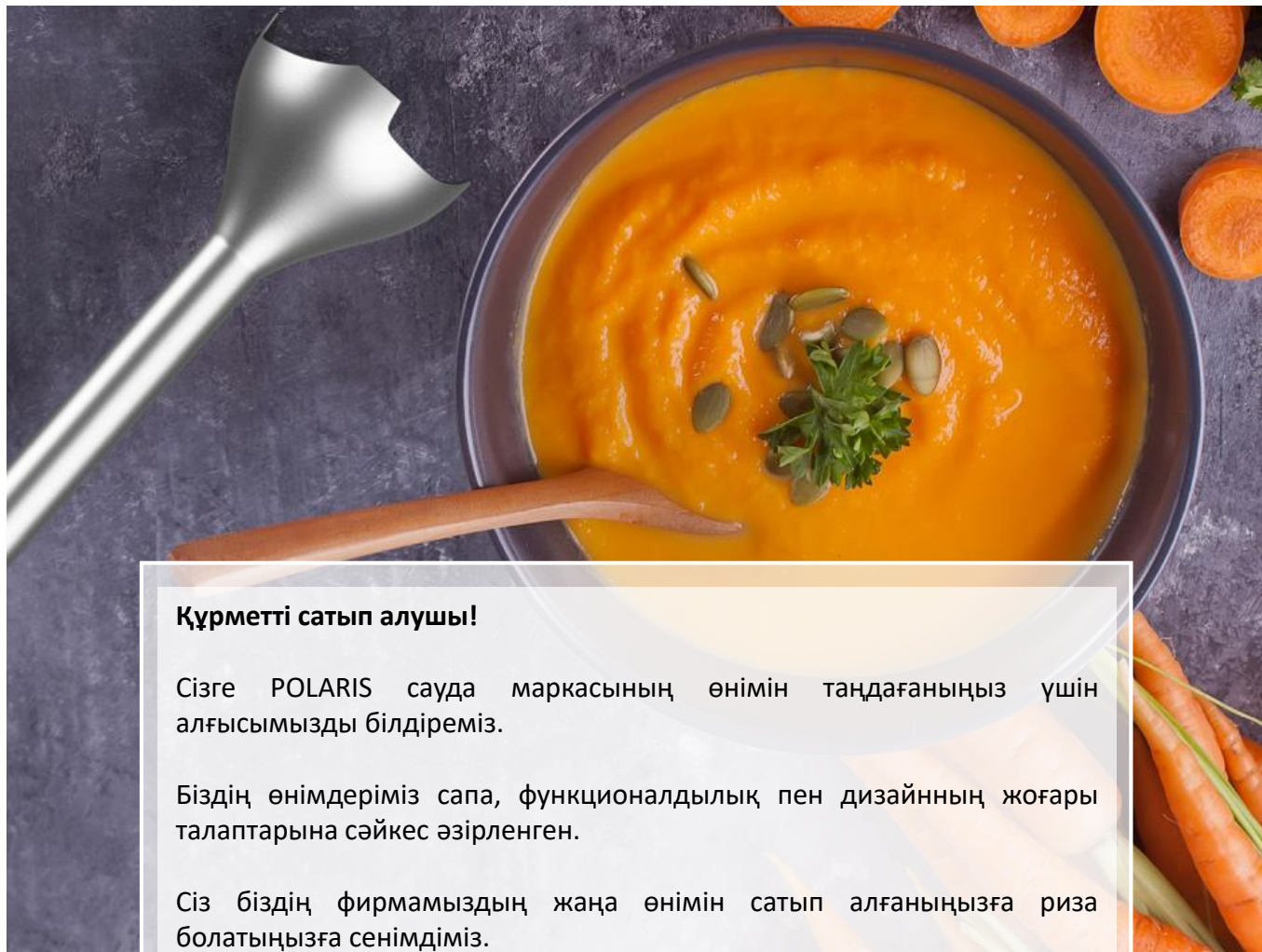
Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.





### **Құрметті сатып алушы!**

Сізге POLARIS сауда маркасының өнімін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

Біздің өнімдеріміз сапа, функционалдылық пен дизайнның жоғары талаптарына сәйкес әзірленген.

Сіз біздің фирмамыздың жаңа өнімін сатып алғаныңызға риза болатыңызға сенімдіміз.



Аспапты пайдалануды бастар алдында Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпараты бар осы нұсқаулықты, сондай-ақ құралды дұрыс пайдалану және оны күту жөніндегі ұсыныстарды мұқият және толықтай оқып шығыңыз.

### **Назар аударыңыз!**

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше, картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтап қойыңыз.

# МАЗМҰНЫ

<b>Жалпы ақпарат</b>	<b>21</b>
<b>Пайдалану аясы</b>	<b>21</b>
<b>Жиынтықтама</b>	<b>21</b>
<b>Электрлік аспаптармен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар</b>	<b>22</b>
<b>Аспап қауіпсіздігі бойынша арнайы нұсқаулар</b>	<b>23</b>
<b>Аспаптың сипаттамасы</b>	<b>25</b>
<b>Аспапты жұмысқа дайындау және пайдалану</b>	<b>25</b>
Батырмалы блендерлік қондырманы пайдалану	26
Ұсақтағышты пайдалану	27
Бұлғауышты пайдалану.	28
Картоп езбесіне арналған қондырманы пайдалану	29
<b>Тазалау және күтім</b>	<b>30</b>
<b>Тасымалдау және сақтау</b>	<b>31</b>
<b>Кәдеге жарату бойынша талаптар</b>	<b>31</b>
<b>Техникалық сипаттамалары</b>	<b>31</b>
<b>Өткізу</b>	<b>32</b>
<b>Ақаулықтарды іздеу және жою</b>	<b>32</b>
<b>Сертификаттау туралы ақпарат</b>	<b>33</b>
<b>Кепілдікті міндеттемелер</b>	<b>34</b>

# ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық электрлік блендердің, моделі **PHB 1517GL Silent** (бұдан әрі мәтін бойынша – блендер, аспап) техникалық деректерімен, құрылымымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған.

## ПАЙДАЛАНУ АЯСЫ

- Аспап осы нұсқаулыққа сәйкес тек қана тұрмыстық пайдалануға арналған.
- Аспап өндірістік және коммерциялық пайдалану үшін, сонымен қатар тағамдық емес өнімдерді өңдеу үшін арналмаған.
- Өндіруші қате пайдалану немесе осы Пайдалану нұсқаулығында көзделмеген мақсатта нәтижесінде туындаған шығын үшін жауапкершілік алмайды.

## ЖИЫНТЫҚТАМА

				
Блендер	Саңылаулар (адаптері бар шайқау, адаптері бар пюре саптамасы)	Ұсақтағыштың шыны ыдысы (жиынтықта)	Шашырандыла рдан қорғайтын қақпақшасы бар өлшеуіш стакан	Пайдалану жөніндегі нұсқаулық / Кепілдік

Ұстағыш (моторлық блок)	– 1 дана.
Блендерлік қондырма	– 1 дана.
Бұлғауыш	– 1 дана.
Піспектің жылғағыш тетігі	– 1 дана.
Сынбайтын пластиктен (BPA free) жасалған сатқан	– 1 дана.
Шашырандылардан қорғанысы бар стақанның қақпағы	– 1 дана.
Ұсақтағыштың ыдысы	– 1 дана.
Ұсақтағыш қақпағы	– 1 дана.
Ұсақтағыш пышағы	– 1 дана.
Адаптері бар пюре үшін саптама	– 1 дана.
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	– 1 дана.
Кепілдік талоны	– 1 дана.

# ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰҚАУЛАР

- Аспаптың пайдаланылуы «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі керек.
- Аспап тек қана тұрмыста пайдалануға арналған. Құралды коммерциялық мақсатта ұзақ уақыт пайдалану оның шамадан тыс жүктелуіне әкелуі мүмкін, соның нәтижесінде ол зақымдануы мүмкін немесе адамдардың денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және оны сақтап қойыңыз.
- Аспап осы нұсқаулыққа сәйкес мақсаты бойынша ғана пайдаланылуы тиіс.
- Аспапты іске қосар алдында әр кезде оны қарап байқап шығыңыз. Аспаптың, қондырмалардың немесе желілік баусымның зақымдануы болған жағдайда аспапты розеткаға қоспаңыз.
- Егер зақымданудың көзге көрінетін белгілері болса, құлағаннан кейін аспапты пайдаланбау дұрыс болады. Пайдаланар алдында аспапты білікті маман тексеруі тиіс.
- Бұл құрал физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибе мен білімнің жеткіліксіздігі бар адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған, мұндай адамдарға қадағалау жүзеге асырылатын немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның осы құралды пайдалануына қатысты оларға нұсқау беретін жағдайларды қоспағанда. Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.



**Назар аударыңыз! Аспапты ванналар, шұңғылшалар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз.**

- Аспапты тек айнымалы ток көзіне (~) қосыңыз. Қосар алдында аспапты желіде қолданылатын кернеуге арналған екеніне көз жеткізіңіз.
- Кез келген қате қосу Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Құралды желіге қосу алдында ол өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты үй-жайдан тыс пайдаланбаңыз. Аспапты ыстықтан, тікелей күн сәулесінен, үшкір бұрыштарға соғылудан, ылғалдылықтан сақтаңыз (ешбір жағдайда аспапты суға батырмаңыз). Аспапқа ылғал қолыңызды тигізбеңіз. Аспапқа су тиген кезде оны бірден желіден өшіріңіз.
- Аспап суға құлаған жағдайда оны тез арада желіден ажыратыңыз. Бұл ретте ешқандай жағдайда қолыңызды суға салмаңыз. Аспапты қайталап пайдаланар алдында ол білікті маманмен тексерілуі керек.



1  
Аспапты сыртқы төтенше әсерлерге ұшыратпаңыз



2  
Аспапты кез келген соққылардан сақтаңыз



3  
Іске қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Аспапты балалар үшін қолжетімсіз жерде сақтаңыз



4  
Аспапты шұңғылшаға қоймаңыз! Аспаптың корпусы құрғақ болуы тиіс!



- Пайдалану аяқталғаннан кейін, қондырманы орнату немесе шешу, тазалау немесе құралдың сынуы кезінде оны үнемі желіден өшіріңіз.
- Іске қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Аспапты балалар үшін қолжетімсіз жерде сақтаңыз.
- Аспап жеткізілімі жиынтықтамасына кірмейтін аксессуарлар мен қондырмаларды пайдалану Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Аспапты желілік сымнан ұстап, тасымалдауға болмайды. Сонымен қатар аспапты желіден, оның желілік сымынан ұстап, ажыратуға тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқанда, ток өткізгіш істікшелерге қол тигізбей, оның штепсельдік айырынан ұстаңыз.
- Пайдаланудан кейін ешқашанда да электрлік қуат көзі желісін құралды айналдырып орамаңыз, себебі уақыт өте келе сымның сынуына әкелуі мүмкін. Сақтау уақытында сымды үнемі түзулеп ораңыз.
- Баусымды ауыстыруды тек қана білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері іске асыра алады. Біліксіз жөндеу пайдаланушы үшін тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапқа өздігіңізден жөндеу жүргізбеңіз. Жөндеу тек қана сервистік орталығының білікті мамандарымен жүргізілуі тиіс.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылуы мүмкін.
- Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін құралды тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Оны одан әрі кәдеге жаратуға арналған мамандырылған пунктке тапсырыңыз. Сіз осылай қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.

## ОСЫ АСПАПТЫҢ ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспапты жұмыс кезінде қадағалаусыз қалдырмаңыз. Аспапен жұмыс істеуді аяқтағаннан кейін оны ылғи желіден ажыратып қойыңыз.
- Керек-жарақтарды немесе қондырмаларды ауыстыру алдында аспапты желіден ажыратыңыз.
- Барлық қондырмалар мұқият жуылғанын және кептірілгенін үнемі қадағалап отырыңыз.
- Жарақаттануды болдырмау үшін саусақтарды, шашты киімді блендердің қозғалатын бөліктерінен қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.
- Аспапты балаларға және шектеулі денелік мүмкіндіктері бар адамдарға қадағалаусыз пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- Блендер және ұсақтағыш қатты тоңазытылған және қайнап тұрған өнімдерді өңдеуге арналмаған. Өңдеудің қалыпты температурасы 20 – 40°C.
- Ақаулы аспапты немесе қондырмаларды пайдаланбаңыз.
- Пышақтарды шешкенде, орнатқанда және тазалағанда сақ болыңыз.
- Пышақтар толық тоқтағанша ұсақтауыштың қақпағын шешіп алмаңыз.
- **Орнатылған блендерлік қондырмасы бар аспапты қондырманың кескіш бөлігін сұйықтығы бар ыдысқа батырмай іске қоспаңыз. Бұлы қаптаманың ақаулығына апарады.**
- **Ұсақтауыштың ыдысын блендерлік қаптамамен жұмыс істеу үшін пайдаланбаңыз.**
- **Үздіксіз жұмыс істеудің уақыты 1 минуттан аспауы тиіс, сондықтан жұмыс істеген әр 60 секундтан кейін 3-5 минут үзіліс жасау керек. Циклдердің саны – бір пайдаланғанда 5-тен артық емес. Жұмыстың осындай 5 циклінен (60 секунд қосу 3-5 минуттық үзіліс) кейін кем дегенде 30 минут үзіліс қажет.**



- Құрылғы бұғатталып қалғанда (аспап желіге қосылған, іске қосу батырмасы басылған, қондырмалар айналмайды, бірақ сипатты діріл мен дыбыс бар) бұғаттан шығару бойынша шараларды дереу қолдану қажет:

*Блендерлік қондырмамен жұмыс істегенде:*

- құрылғыға түсетін қысымды азайту керек
- егер бұл аспаптың қалыпты жұмысын бастамаған болса, құрылғыны сөндіру, айырды электр желісінің розеткасынан алып шығу, қондырманы бұғаттайтын субстанциялардан тазалау қажет

*Басқа қондырмалармен (ұсақтауыш және бұлғауыш) жұмыс істегенде:*

- құрылғыны сөндіру
- айырды электр желісі розеткасынан суырып шығару;
- қондырманы бұғаттайтын субстанциялардан тазалау керек
- **Ұсақтағыш пышақтары жетегінің муфтасы соққы жүктемелерінде және азық-түлікпен артық жүктелгенде бүкіл механизмді істен шығудан сақтандыратын алынбалы бөлшек болып табылады, сондықтан тозған муфтаны ауыстыру кепілдікті қызмет көрсетуге кірмейді және пайдаланушының есебінен жүзеге асырылады.**


- Осы аспапта артық жүктелуден кіріктірілген қорғанысы бар. Артық жүктелгенде автоматты түрде сөндірілу орын алған жағдайда (аспап желіге қосылған, іске қосу батырмасы басылған, қондырмалар айналмайды, бірақ сипатты діріл мен дыбыс жоқ) дереу қажет:
  - айырды электр желісі розеткасынан суырып шығару;
  - қайталап пайдаланар алдында аспапқа кем дегенде 60 мин ішінде толық сууға уақыт беру.

1



Барлық қондырмалар мұқият жуылғанын және кептірілгенін үнемі қадағалап отырыңыз.

2




Жұмыс уақытында жарақаттануды болдырмау үшін саусақтарды, шашты киімді блендердің қозғалатын бөліктерінен қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.

3



Сақ болыңыз! Пышақтар өте өткір! Пышақтарды шешкенде, орнатқанда және тазалағанда сақ болыңыз.

4



Ұсақтауыштың ыдысын блендерлік қаптамамен жұмыс істеу үшін пайдаланбаңыз.

# АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Блендер тамақты ұсақтауға, езбе, коктейльдерді, тұздықтарды, балалардың тамағын дайындауға, шикі азықтүлікті (пиязды, сарымсақты, көкті, жаңғақтарды, ірімшікті, көкөністер мен жемістерді) ұсақтауға, ет тұрамасын дайындауға арналған.

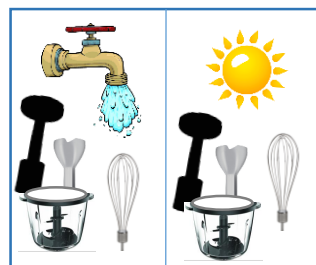


## АСПАПТЫ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ

- Аспапты ашыңыз және оның барлық құрастыру бірліктері зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.
- Алғашқы пайдаланар алдында аспаптың азық-түлікпен түйсетін бөліктерін мұқият жуып шайыңыз.



**Назар аударыңыз! Қондырмаларды пайдаланғанда абай болыңыз: пышақтар үшкір!**



Бірінші тұтыну алдында аспаптың бөліктерін мұқият жуыңыз.

# БАТЫРМАЛЫ БЛЕНДЕРЛІК ҚОНДЫРМАНЫ ПАЙДАЛАНУ



**Назар аударыңыз!** Орнатылған блендерлік қондырмасы бар аспапты қондырманың кескіш бөлігін сұйықтығы бар ыдысқа батырмай іске қоспаңыз. Бұлы қаптаманың ақаулығына апарады.

Қол блендері тұздықтарды, езбе көжелерді, майонезді, балалар тағамдарын дайындау үшін тамаша жарамды.



**Сақ болыңыз!** Өңделетін өнім құрамында қатты ингредиенттер (сүйектер, жңғақтар, жемістердің сүйектері, мұз кесекетір, тоңазытылған өнімдер сияқтылар) болмауы керек, сонымен қатар ол бөлме температурасына дейін салқындатылған болуы тиіс. Өнім сұйықтықта (сорпада, шырында, тұздықта және т. б.) болуы тиіс



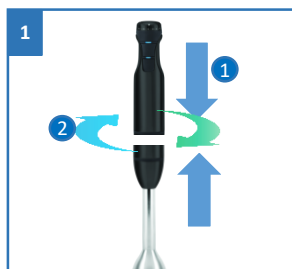
**Назар аударыңыз!** Ұсақтағыш ыдысын блендерлік қондырмамен жұмыс істеуге тыйым салынады. Биік жиектері бар стақанды немесе ыдысты пайдаланыңыз.

## Жұмыс тәртібі:

- Ыдысты 500 мл-ден артық етіп немесе қаптама биіктігінен 2/3-ден асырып толтырмаңыз.
- Пышақтары бар блендерлік қондырманы ұстағыштың корпусына кигізіңіз және оны сағат тілі бағытымен бұрап бекітіңіз.
- **Пышақтары өнімге батырылмаған аспапты іске қоспаңыз.**
- Қуат баусымын розеткаға қосыңыз. Блендерді азық-түлік салынған ыдысқа (жиектері биікке) салыңыз. Қондырманы тігінен ұстаңыз, аспапты жан-жаққа бұрмаңыз.
- Реттегіштің көмегімен қажетті жылдамдықты таңдаңыз және таңадлған жылдамдықпен жұмыс істеу үшін батырманы басыңыз. Жылдамдық реттегіші тек қана Қосу режимінің батырмасы үшін белсенді. Жылдамдықты жұмыс барысында басылған батырмада реттеуге болады.
- Максималды қуатта жұмыс істеу үшін Turbo батырмасын пайдаланыңыз. Жылдамдық реттегіші Turbo батырмасы үшін белсенді емес.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін блендерді сөндіріңіз (батырмаларды босатыңыз), пышақтардың тоқтағанын күтіңіз және ыдыстан алып шығыңыз.
- Қуат баусымын ажыратыңыз және пышақтары бар алмалы қондырманы тазалау үшін бөлшектеніңіз.

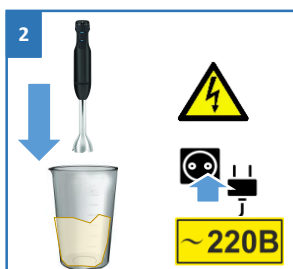


**Ескертпе ретінде!** Үздіксіз жұмыс істеудің уақыты 1 минуттан аспауы тиіс, сондықтан жұмыс істеген әр 60 секундтан кейін 3-5 минут үзіліс жасау керек. Циклдердің саны – бір пайдаланғанда 5-тен артық емес. Жұмыстың осындай 5 циклінен (60 секунд қосу 3-5 минуттық үзіліс) кейін кем дегенде 30 минут үзіліс қажет.



1  
2

Пышақтары бар блендерлік қондырманы ұстағыш корпусына кигізіңіз, бекітіңіз



2

Қуат баусымын розеткаға қосыңыз. Блендерді тағамдары бар ыдысқа салыңыз.



3

Ұсақтағыш ыдысын блендерлік қондырмамен жұмыс істеуге тыйым салынады.




3


Реттегіш көмегімен жылдамдықты таңдаңыз және Қосу батырмасын басыңыз.

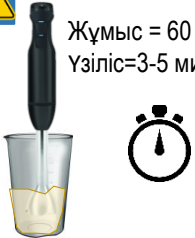
4

**Turbo батырма сы**



Максималдық қуаттылық үшін - Turbo батырмасын пайдаланыңыз.

 Жұмыс = 60 сек. Үзіліс=3-5 мин.



Жұмыстың әр 60 секунднан кейін 3-5 минуттық үзіліс жасаңыз. Циклдер саны – 5-тен артық емес

5



Жұмыс аяқталғаннан кейін блендерді сәндіріңіз, ыдыстан алып шығыңыз.

6



Қуат баусымын ажыратыңыз және пышақтары бар алмалы қондырманы тазалау үшін бөлшектеңіз.

АЗЫҚ-ТҮЛІК	МӨЛШЕРІ	УАҚЫТЫ СЕК.
Балалар тағамы, көжелер, тұздықтар	100 – 400 мл	60
Сұйық қамыр	100 – 500 мл	60
Коктейльдер және сусындар	100 – 1000 мл	60

## ҰСАҚТАҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Ұсақтағыштың көмегімен сіз шикі және піскен етті, ірімшікті, көкөністерді тұрай аласыз.



**Назар аударыңыз!** Кофе, дәмдеуіштер, мұз және т. б. қатты азық-түлікті ұсақтамаңыз, бұл пышақтардың сынуына және ыдыстың бүлінуіне әкелуі мүмкін. Ұсақтағыштың шыны ыдысы температуралардың кенет өзгеруіне сезімтал, оны суық немесе ыстық азық-түлікпен толтырмаңыз.

### Жұмыс тәртібі:

- Сүйектерді алып тастаңыз және өнімдерін жақтарын 1-2 см етіп тұраңыз.
- Ұсақтағыштың пышағын ұсақтағыш ыдысының істікшесіне орнатыңыз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ұсақтағыштың пышағымен (6) жұмыс істегенде абай болыңыз. Пышақты металл бөлігінен ұстамаңыз, жүздер үшкір!

- Азық-түлікті ыдысқа салыңыз.
- Ұсақтағыштың қақпағын орнатыңыз.
- Бекіткішті қосыңыз және сағат тілі бағытымен бұрып, ұсақтағыштың қақпағына бекітіңіз.
- Аспапты қолмен ұстап, оны іске қосыңыз.
- Ұсақтағыш жұмыс істеген кезде жүктемені біркелкі үлестіру үшін қақпақты моторлық блокпен бірге ыдысқа тығыздап қысыңыз.
- Жұмысты аяқтағаннан кейін пышақтар толығымен тоқтағанша ұсақтағыш қақпағын ыдыстан шешіп алмаңыз.
- Пайдаланғаннан кейін қуат баусымын розеткадан ажыратыңыз және ұсақтағышты бөлшектеңіз.



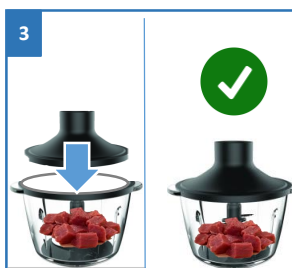
Үздіксіз жұмыс істеудің уақыты 1 минуттан аспауы тиіс, сондықтан жұмыс істеген әр 60 секундтан кейін 3-5 минут үзіліс жасау керек. Циклдердің саны – бір пайдаланғанда 5-тен артық емес. Жұмыстың осындай 5 циклінен (60 секунд қосу 3-5 минуттық үзіліс) кейін кем дегенде 30 минут үзіліс қажет.



Тағамдарды дайындаңыз, сүйектерді алып тастаңыз және етті 1-2 см кесектермен тураңыз.



Комбайн пышағын комбайн ыдысының істікшесіне орнатыңыз. Абайлаңыз - жүзі өте өткір!



Азық-түлікті ыдысқа салыңыз. Қақпақты қосыңыз



Ұстағышты комбайн қақпағына жалғаңыз да, бекітіңіз.

Ұсақтағышты пайдаланудың ұсынылған уақыты және салынатын азық-түліктің мөлшері:

Азық-түлік	Мөлшері	Уақыты сек.
Ет	200 г	10-15
Шөптер	20 г	20
Ірімшік	150 г	15
Жұмыртқа	2 – 4 дана.	15
Пияз	100 г	10

Жұмыс = 60 сек.  
Үзіліс=3- 5 мин.

Жұмыстың әр 60 секундынан кейін 3-5 минуттық үзіліс жасаңыз. Циклдер саны – 5-тен артық емес

Қатты өнімдерді: кофе, дәмдеуіштер, мұз және т. б. ұсақтамаңыз, бұл пышақтардың сынуына әкелуі мүмкін

## БҰЛҒАУЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Бұлғауыштың көмегімен ақуыз, қаймақ, кілегей сияқты өнімдерді қою көбікке айналдыруға, басқа үлпілдек десерттер мен тәтті тағамдарды дайындауға болады.

### Жұмыс тәртібі:

- Ұстағышқа бұлғауыштың жалғастырғыш тетігін кигізіңіз және оны сағат тілі бағытымен бұрап, бекітіңіз
- Піспекті жалғастырғыш тетігінің тесігіне, сыртыл естілгенше, орнатыңыз.
- Стаканға шайқауға арналған өнімдерді орналастырыңыз.
- Аспап пайдалануға дайын.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін аспапты сөндіріңіз және тазарту үшін жалғастырғыш тетікті және бұлғауышты бөлшектеңіз.



**Назар аударыңыз!** Ұсақтауыштың ыдысын піспекпен жұмыс істеу үшін пайдалануға тыйым салынады.



**Назар аударыңыз!** 4-тен артық жұмыртқа немесе 400 мл кілегей бұлғамаңыз. Аспап сынып қалмауы үшін маргарин, сары май және т. б. қою тағамдарды бұлғамаңыз. Бұлғанатын масса бұлғауыштан биік болмауы тиіс.



**Назар аударыңыз!** Үздіксіз жұмыстың максималдық уақыты 3 минуттан аспауы тиіс. Бұлғаған кезде жұмыс істеген әр 3 минуттан кейін 5 минут ішінде үзіліс жасау керек.

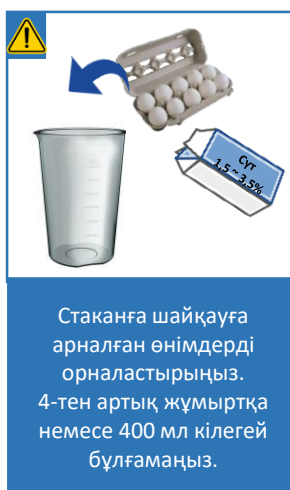
АЗЫҚ-ТҮЛІК	МӨЛШЕРІ	УАҚЫТЫ СЕК.
Кілегей	250 г	70 – 90
Жұмыртқа ақуызы	4 дана.	120



Ұстағышқа бұлғауыш жалғастырғышты кигізіңіз және бекітіңіз



Піспекті жалғастырғыш тетігінің тесігіне, сыртыл естілгенше, орнатыңыз.



Стаканға шайқауға арналған өнімдерді орналастырыңыз. 4-тен артық жұмыртқа немесе 400 мл кілегей бұлғамаңыз.



Комбайнның ыдысын бұлғауышпен жұмыс істеу үшін пайдалануға тыйым салынады

## КАРТОП ЕЗБЕСІНЕ АРНАЛҒАН ҚОНДЫРМАНЫ ПАЙДАЛАНУ

**Картоп езбесіне арналған қондырма** үлпілдек және нәзік картоп езбесін дайындауға мінсіз жарайды.

Сондай-ақ қондырма басқа ингредиенттерді (мысалы, тарна, сәбіз немесе бұршақты) жылумен өңдегеннен кейін араластыру үшін пайдаланылуы мүмкін.



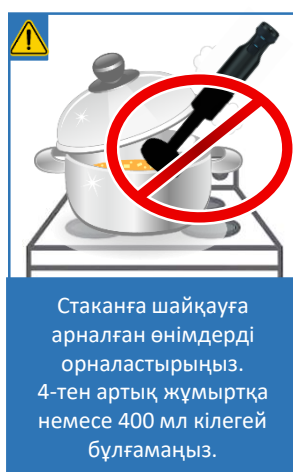
### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Картопқа арналған қондырманы отта тұрған ыдыстардағы ингредиенттерді араластыру үшін пайдаланбаңыз. Ингредиенттерді араластыру алдында ыдысты оттан алыңыз және ол сәл суығанша күтіңіз.
- Қондырманы қатты және температуралық өңдеуге ұшаратылмаған қатты өнімдерді араластыру үшін пайдаланбаңыз, өйткені бұл қондырманың бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Қондырманы қайнап тұрған сұйықтықтарға, мысалы, көже дайындағанда, батыруға тыйым салынады.
- Картоп қондырмасына арналған жалғастырғыш тетікті тек қана езбеге арналған қондырмаға пайдалану керек, өйткені аспаптың басқа бөліктерімен пайдаланған жағдайда жұмыс айналымдары бәсеңдейді.

### Қондырманы пайдалану

- Картопқа арналған қондырманың жалғастырғыш тетігін картоп езбесіне арналған қондырма корпусына кигізіңіз және бекіту үшін бұраңыз, блендер ұстағышына қосыңыз және бекіту үшін бұраңыз.
- Қуат баусымын розеткаға қосыңыз. Қондырманың жұмыс бөлігін азық-түлік салынған ыдысқа (жиектері биіктер қалаулы) салыңыз.
- Блендерді бекім ұстап, жұмыстың қажетті жылдамдығыны таңдай отырып, оны іске қосыңыз (жылдамдықты іске қосу батырмасын басыңыз және басып ұстаңыз).
- Жұмыс аяқталғаннан кейін аспапты сөндіріңіз, ыдыстан алып шығыңыз.
- Қуат баусымын ажыратыңыз және алмалы қондырманы тазалау үшін бөлшектеңіз.
- Тазалаудың ыңғайлылығы үшін қондырманың жұмыс қалақшасы алмалы болып жасалған. Қалақшаны шешіп алу үшін оны сағат тілі бағытымен бұраңыз және тартыңыз. Орнатылу кері тәртіппен жүргізіледі.





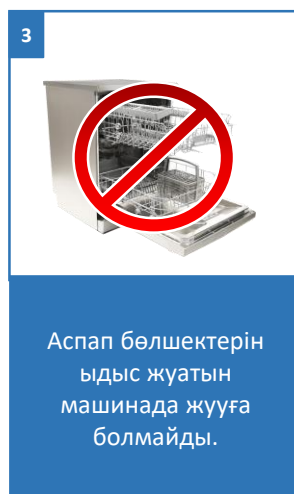
## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Аспапты тазартар алдында оны желіден ажыратыңыз.
- Пайдаланылған қондырмалардың жұмыс бөліктерін, ұстағышты, ұсақтағыштың қақпағын және бұлғауыштың жалғастырғыш тетігін қоспағанда, су ағынымен жуыңыз. Қондырмалардың жоғарғы бөліктерін сумен жууға тыйым салынады. Блендерлік қондырманың жалғастырғыш бөлігіне судың түсуіне жол бермеңіз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: пышақтармен жұмыс істегенде абай болыңыз. Пышақты металл бөлігінен ұстамаңыз, жүздер үшкір!**

- Аспаптың бөлшектерін ыдыс жуатын машинада жууға болмайды: бұл пластмасса бөліктерді зақымдауы мүмкін.
- Блендердің шыны ыдысын ыдыс жуатын машинада жууға болады.
- Аспаптың корпусын, ұсақтауыштың қақпағын және піспектің жалғастырғыш тетігін жұмсақ ылғал шүберекпен сүртіп алыңыз.
- Барлық бөліктерді құрғақ сулықпен сүртіп алыңыз және мұқият кептіріңіз.
- Аспапты жинаңыз және сақтау үшін құрғақ жерге орналастырыңыз.



# ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Аспаптардың тасымалдануын осы түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау және механикаландырылған тиеу-түсіру жұмыстарын жүргізуді қамтамасыз ететін ережелерге сәйкес көліктің барлық түрлерімен жабық көлік құралдарында жүргізеді.

Аспаптарды тасымалдау кезінде зақымданудан қорғаныс - өнімнің сапасы мен тұтынушылық ыдыстың сыртқы көрінісінің бүтіндігі қамтамасыз етілуі керек

Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

Аспаптар жабық құрғақ және таза үй-жайда қоршаған ауаның температурасы плюс 5°C төмен емес және плюс 40°C жоғары емес салыстырмалы ылғалдылығы 70% жоғары болмағанда және қоршаған ортада электр аспаптарының материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқыл және басқа да булар болмаған кезде сақталады.

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативтік құжаттаманың қолданыстағы талаптары мен нормаларына сәйкес, оның ішінде СанЕжН 2.1.7.1322-03 «Өндіріс және тұтыну қалдықтарын орналастыруға және залалсыздандыруға қойылатын гигиеналық талаптарға» сәйкес кейінгіде кәдеге жаратумен міндетті жинауға жатады.



**Назар аударыңыз!** Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін құралды тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Оны одан әрі кәдеге жаратуға арналған мамандырылған пунктке тапсырыңыз. Сіз осылай қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.



Сіздің аспабыңызды пайдалану кезінде өрттің, электр токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс істеген кездегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электр құралдарымен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды қатаң сақтаңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Кернеуі: 220 – 240 В

Жиілігі: ~50 Гц

Қуаты: 1500 Вт

Номиналды қуаты: 1000 Вт\*

Қуат баусымының ұзындығы 1,4 м

Қорғау санаты - II

*\*моторлық блоктың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін тұтынылатын қуат рұқсат етілген шектерден артып кеткенде қорғаныстың автоматикасы мотордың жұмысын шектейді.*

**Ескерту:** өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

# ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

## АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Ақаулық	Ықтимал себептер	Жою тәсілдері
Электр желісіне қосқанда блендер жұмыс істемейді	Розетка ақаулы	Басқа аспапты қосып, розеткадағы кернеуді тексеріңіз
	Қуат беру баусымы зақымдалған	Тек қана жөндеу шеберханаларының мамандарымен жойылады
Жұмыс кезінде блендер сөніп қалды	Қызып кету. Автоматты түрде сөндірілу функциясы іске қосылды	Блендерді розеткадан ажыратыңыз және оған 60 минут ішінде толық сууға мүмкіндік беріңіз.
Азық-түлікті ұсақтағанда аспаптың қатты дірілі сезінеді	Тағамдар тым ірі туралған	Тағамдарды кішірек кесектерге тураңыз
Жұмыс кезінде бөгде иіс пайда болды	Аспап қызып кетті	Аспаптың үзіліссіз жұмыс уақытын қысқартыңыз. Іске қосылулар арасындағы аралықтарды көбейтіңіз
	Аспап жаңа, иіс қорғаныс қабаттан шығады	Аспапқа толық тазалау жүргізіңіз



Сіздің құралды пайдалану кезінде өрттің, электрлік токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс кезіндегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электр құралдарымен жұмыс кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды сақтаңыз.



**Назар аударыңыз!** Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

# СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз.



**Бұйымның қызмет ету мерзімі:** 3 жыл  
**Бұйымға берілетін кепілдік мерзім:** 36 ай (моторлық блокқа)\*\*

\*\*Кеңейтілген кепілдік 36 ай тек қана моторлық блокқа қолданылады.  
Блендердің басқа бөліктеріне 24 айлық кепілдік қолданылады.

Өндірілген айы мен жылы туралы ақпаратты аспаптың паспорттық тақтайшасынан қарау қажет.

## Өндіруші:

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД,  
№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидо, Цыси, Чжэцзян Провинциясы, ҚХР  
MANUFACTURER: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,  
No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

**Зауытта:** NINGBO YUANDA ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD - НИНБО ЯНДЭ ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕ КО., ЛТД  
88, Daqiao Road, Henghe 315318, Cixi, Zhejiang, China - 88, Дацао Роуд, Хенгзе 315318, Цыси, Чжэцзян, Қытай

**Қытайда өндірілген.**

**Импорттаушы және өндірушінің РФ-ғы және Кеден Одағы мүше мемлекеттеріндегі Уәкілетті өкілі:**

"ЭйджиАй Электроникс" ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ., Орджоникидзе көшесі, 11-үй,  
3-құрылыс, 4-қабат I-үй-жай 13-бөлме.

Бірыңғай анықтама қызметінің телефоны: 8-800-700-11-78

# КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

**Бұйым: Электрлік блендер**

**Моделі: PHB 1517GL Silent**

Осы кепілдік 36 ай (моторлық блокқа) және 24 ай (блендердің қалған бөліктеріне) бұйым сатып алынған күннен бастап қолданылады және бұйым Мемлекеттер – Кеден Одағы мүшелерінің «Тұтынушылар құқықтарын қорғау туралы» Заңдарына сәйкес кепілдікті қызмет көрсетуді жобалайды.

1. Өндірушінің кепілдік міндеттемелері «POLARIS» сауда белгісімен шығарылатын және кепілдік қызмет көрсету ұсынылатын елдерде өндіруші уәкілетті еткен елдерде сатып алынған барлық модельдерге таралады (сатып алу орнына тәуелсіз).
2. Бұйым пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтауға қатаң сәйкестікте пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:
  - химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуінен;
  - бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдаланудан;
  - бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;
  - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі беттің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
  - Өңдеу бөлшектерінің, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандарының, қоқыс жинағыштардың, белбеулердің, щеткалардың және пайдалану мерзімі шектеулі өзге де бөлшектердің тозуына;
  - Авторизацияланған сервистік орталықтары\* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар бұйымды жөндеуінен;
  - бұйымның тасымалдау кезіндегі, дұрыс пайдаланбау, сондай-ақ бұйымның конструкциясында көзделмеген модификациялармен немесе өз бетінше жөндеумен байланысты зақымдануларынан.
4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы жоқ болса, немесе ондағы деректер жойылған не түзетілген болса, өндіруші кепілдікті міндеттемелер үшін жауапты болмайды.
5. Осы кепілдік тек қана жеке тұрмыстық қажеттіліктер үшін жарамды және де коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттар үшін пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

**Назар аударыңыз!** Өндіруші POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS Авторизацияланған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

\*Авторизацияланған сервистік орталықтардың мекенжайлары Компания сайтында: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттар POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе Сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар болып табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.



